

俏也不争春 只把春来报 待到山花烂漫时 他在丛中笑

——深切悼念杨兆骥学兄 香港 梁俊祥 (下)



《华人在印尼民族建设中的角色和贡献》三册封面

金会的历史，榜样的力量是无穷的，翡翠文化基金会成为我们的表率。兆骥学兄勉励我们应该成立一个基金会，继续推进和发展华侨报刊、文学作品以及华侨历史的收集、编辑与出版，坚定了我们的信心和决心，由此催生了生活文化基金会在2014年诞生。从此在他长期的鼓励和支持下，生活文化基金会脚踏实地出版了近100本有关华侨华人的书刊，贡献了微薄的力量。

支持我们翻译《华人在印尼民族建设中的角色和贡献》一至三册

2016年8月，我到雅加达与兆骥学兄会面时，他赠送我三册印尼文原版《华人在印尼民族建设中的角色和贡献》，这是我第一次看到这套巨著。不久，张茂荣先生受汪友山先生的委托，策划和推动开展对这套丛书的翻译工作，经多次协调，组织了包括原印尼研究学社的代表：张茂荣、黄淑源、陈永华及广东外语外贸大学印尼文系张蔚、肖莉娴、罗津为代表的部分师生以及香港生活文化基金会翻译出版团队。

2017年8月底，我到雅加达，由于我以前没有和汪友山先生见过面，虽然有张茂荣先生的引荐，但兆骥学兄主动陪同我拜访了汪友山先生，我们商讨出版中文版的事宜并签订授权协议。

同年9月，兆骥学兄不辞劳苦到新加坡和我会合，我们一起拜会终审总编廖建裕教授，确定了中文译本终审事宜，确定聘请卢一坤先生参加终审工作。

2019年1月，由广东外语外贸大学在该校主办了《华人在印尼民族建设中的角色和贡献》中译版第一册发布会，兆骥学兄因年过86，未能参加盛会。会后，2月16日，我到雅加达和汪友山夫人林美莉、编委卢一坤先生欢聚兆骥学兄家中，送上我们新出版的中译版第一册，对兆骥学兄的支持表达我们的谢意。我们合影留念。

今年4月，克服疫情给我们带来的重重困难，我们终于完成和出版了第二、三册的中译版。非常痛心的是，兆骥学兄已离我们远行，他再也不能看到第二、三册中译版的出版，但我相信，他会为我们成

功出版这套巨著的中译版而含笑九泉。

在兆骥学兄的家中挂满了字画。其中高悬正位的是“公正”，这是华中校训“公诚勤朴”的第一个字，“公正无私”是兆骥学兄终生奉行的圭臬。

在他宽大的走廊墙上，挂着一副充满哲理的对联，上联是“世外人法无定法，然后知非法法也”，表达了兆骥学兄不墨守成规，不拘泥自封，有担当、敢突破的追求。下联是“天下事了犹未了，何妨以不了了之”，彰显兆骥学兄宽大为怀，豁达大度的胸襟。

在送别兆骥学兄远行的时刻，我想起毛主席的《卜算子·咏梅》献给兆骥学兄：

风雨送春归，飞雪迎春到。
已是悬崖百丈冰，犹有花枝俏。
俏也不争春，只把春来报。

待到山花烂漫时，她在丛中笑。

兆骥学兄：您为弘扬中华文化默默耕耘，润物无声，只为迎春；如今在印尼的土地上，中华文化山花烂漫、百花竞放，您当在丛中欢笑。

